



やさしいにほんご じょうほうし

いが



発行・編集：伊賀市国際交流協会 (☎070-4455-4900) ・伊賀市多文化共生課 (☎0595-22-9702)

『広報いが』などから 記事を選んでのせています。情報紙はホームページで 見ることができます。

伊賀市の人口: 84,358 人	外国人の人口: 6,199 人	外国人の割合: 7.35 %	2025年 2月末日
------------------	-----------------	----------------	------------

お知らせ

外国人のための生活ガイドブックを 更新しました

このガイドブックには、伊賀市に暮らす外国人の皆さんが生活するために必要な情報が書いてあります。2025年(令和7)年度から、犬の登録の担当課が「生活環境課」から「市民生活課」に変わりました。電話番号も新しくなりました。「こども未来課」は「こども政策課」に変わりました。他にも変わったことがあります。新しい情報などガイドブックの内容を変えました。ぜひ確認してください。

【問い合わせ】多文化共生課 電話: 0595-22-9702



伊賀市多文化共生センターの利用について



平日の AM9:00 から PM5:00 まで 開いています。(土曜日、日曜日、祝日は 休み) イベントの日などは、「多文化共生センター」のホームページや Facebook で 確認してください。どの日も やさしい日本語を 話す人がいます。

月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
中国語	英語、タガログ語	ポルトガル語、スペイン語	中国語、英語、タガログ語	ベトナム語

【問い合わせ】伊賀市 多文化共生センター 電話: 0595-22-9629

ゴールデンウィークに 開いている 病院



■伊賀市応急診療所 (住所: 伊賀市上之庄1700-1 電話: 0595-22-9990)

【日にちと 時間】 5月3日、4日、5日、6日 AM9:00 から 12:00、PM2:00 から 5:00、PM8:00 から 11:00まで

●一般と 小児科(子ども)です。●受付時間は 診察が 終わる時間の 30分前までです。●駐車場に ついたら、電話で どのな 症状か 教えてください。●インフルエンザや コロナウイルスなどの 検査は していません。●点滴、レントゲン、血液検査などは できません。●健康保険証などを 持って行ってください。※クレジットカードでの 支払いは できません。

■二次救急実施病院 名張/AM8:45 から次の日のAM8:45まで 岡波/AM9:00 から次の日のAM8:45まで

5月3日	名張	5月4日	岡波	5月5日	岡波	5月6日	名張
------	----	------	----	------	----	------	----

■歯医者 AM9:00 から PM5:00 まで ●行く前に 電話をしてください。●健康保険証などを 持って行ってください。

5月3日	広島歯科医院	伊賀市平田3418-2	0595-46-1748
5月4日	ふくち歯科クリニック	伊賀市ゆめが丘2-20-14	0595-22-2134
5月5日	藤田歯科	伊賀市緑ヶ丘中町1547-10	0595-21-6677

上に 書いてある 以外のことは、救急医療情報センターに 電話 (059-229-1199)をしてください。

【問い合わせ】医療福祉政策課 電話: 0595-22-9705

今月の税金

固定資産税(1期)

4月30日(水曜日)までに 払って ください。【問い合わせ】収税課 電話: 0595-22-9612

よぼうせっしゅ こどもの 予防接種

【とき】2025年4月1日から 2026年3月31日まで 【お金】無料(0円) 【持ち物】母子健康手帳と 予診票

伊賀市にある 病院で 接種できます。病院へ 行く前に 必ず 予約をして ください。

●注射する年を 過ぎると お金がかかります。●予診票を 持っていない人は 伊賀市にある 病院で もらってください。

※他の 市や 県で 注射を したい 人は 健康推進課へ 電話してください。【電話】健康推進課: 0595-22-9653

よぼうせっしゅ 予防接種の 名前		かいすう 回数	よぼうせっしゅ 予防接種を 受ける 年齢	
ろたういるす ロタウイルス	かろたりっくす 1価(ロタリックス)	2~3	せいご しゅう しゅう 生後6週 から 24週 まで	かいい せっしゅ せいご しゅう にち 1回目の接種は、生後14週 6日までに 受けることが すずめられています。
	かろたてっく 5価(ロタテック)		せいご しゅう しゅう 生後6週 から 32週 まで	
ひぶ ヒブ		1~4	せいご かげつ さいみまん 生後2ヵ月から 5歳未満	
はいえんきゅうきん 肺炎球菌		1~4		
がたかんえん B型肝炎		3	さいみまん 1歳未満	
しゅこんごう じふてりあ ひやくにちぎき はしろうふう 5(4)種混合(ジフテリア、百日咳、破傷風、 ぼりお ひぶ ポリオ、(ヒブ))		4	せいご かげつ さい かげつみまん 生後2ヵ月から 7歳6ヵ月未満	
BCG		1	さいみまん 1歳未満	
ましん・ふうしんこんごう(MR)	き 1期	1	さい 1歳から 2歳未満	
	き 2期	1	ねん がつにつか ねん がついつたちう 2019年4月2日から 2020年4月1日生まれ	
すいとう みず 水痘(水ぼうそう)		2	さい 1歳から 3歳未満	※水ぼうそうに かかったことがある人は打たない。
にほんのうえん 日本脳炎	き 1期	3	さい かげつみまん 3歳から 7歳6ヵ月未満	
	き 2期	1	さい 9歳から 13歳未満	
にしゅこんごう 二種混合(DT)		1	さい 11歳から 13歳未満	○小学6年生から 高校1年生(16歳)ぐらいまでの 女子 ○1997年4月2日から 2009年4月1日生まれ ※キャッチアップ接種期間に 1回以上 接種している人は、2026年3月31日ま では 残りの 接種は 無料です。
しきゅうけい 子宮頸がん		2~3	さい 11歳から 13歳未満	

ゆうりよう 有料 おたふくかぜ さい 1歳から さいみまん 4歳未満 たす 助ける お金:2,500円(1回) さい 3歳までにせっしゅ 接種することをすすめます。

こうれいしゅはいえんきゅうきん たいじょうほうしん よぼうせっしゅ 高齢者肺炎球菌と 帯状疱疹の 予防接種

こうれいしゅはいえんきゅうきん たいじょうほうしん よぼうせっしゅ かね じよせい たす たいしやう ひと あんない
高齢者肺炎球菌と 帯状疱疹の 予防接種の お金を 助成(助けます)します。対象の 人には 案内が

届きます。詳しいことは、広報いが 4月号を 見てください。

【持ち物】本人確認書類(マイナンバーカード、健康保険証など)、案内はがき(高齢者肺炎球菌)または 予診票(帯状疱疹)

【場所】伊賀市にある病院 ●電話で 病院に 予約をしてください。【問い合わせ】健康推進課 電話:0595-22-9653



のうどつく かんいにんげんどつく 脳ドック・簡易人間ドック

【申込み 方法】①か ②の どちらかの 方法で 申込みをしてください。①はがき/85円の 切手を 貼った はがきに「脳
どつく じゅしんきぼう かんいにんげんどつく じゅしんきぼう のどちらかを 書きます。住所、名前、ふりがな、誕生日、電話番号を 書
きます。はがきを 市役所に 送ります。②申込フォーム/スマートフォンで 2次元コードを 読み取り、必要な
ことを 書いて 送信します。【申込期限】4月25日まで 【問い合わせ】保険年金課 電話:0595-22-9659



	のうどつく 脳ドック (300人)	かんいにんげんどつく 簡易人間ドック (500人)
う 受けること	いがしこくみんけんこうほけん はい ひと 伊賀市国民健康保険に入っている人	いがしこくみんけんこうほけん はい ひと ねん がつ にち 伊賀市国民健康保険に入っている人。1950年9月1日
が できる人	ねん がつ にち 1950年9月1日から 1985年3月31日までに 生まれた人	ねん がつ にち う ひと から 1995年3月31日までに 生まれた人
と き	が つ にち 6月2日から 2026年2月28日まで	が つ にち 6月2日から 11月29日まで
と ころ	おかなみそうごうびやういん うえのそうごうしんみんびやういん かなまるのうせきついで かくりにつく 岡波総合病院、上野総合市民病院、金丸脳脊髄外科クリニック	いがし びやういん 伊賀市の 病院
か ね お金	えん けんさびやう えん うち えん たす 9,500円(検査費用37,100円の内、27,600円を助けます。)	えん さびやう えん うち えん たす 8,700円(検査費用35,800円の内、27,100円を助けます。)



あか けんしん そうだん こ けんしん けんこうしんだん う び しやくしよ あんない てがみ とど
赤ちゃんの 健診と相談 子どもの 健診(健康診断)を 受ける 日は 市役所から 案内の 手紙が 届きます。

【電話】 健診/子どもの育ち支援課:0595-41-1556 【電話】 乳幼児相談/子育て支援室:0595-22-9665

1歳6カ月の 健診	4月24日、5月22日	PM1:00 から 2:30 まで	【持ち物】 はいとびあ伊賀 4階 母子健康手帳、問診票など
3歳児 健診(3歳6カ月)	4月8日、5月13日	はいとびあ伊賀 4階	
乳幼児相談	4月7日、11日、16日 5月2日、12日、21日	身体測定、栄養、保育の相談を することができます。 詳しいことは 広報いが や 伊賀市ホームページを 見てください。	

きゅうきゅういりょう
救急医療

すぐに 病院に 行きたい時、
近くの 病院が 閉まっている時(夜 遅い 時間、
日曜日、祝日)は、伊賀市応急診療所や 救急病院へ
行ってください。行く前に 病院へ 電話してください。
健康保険証などを 持って 行ってください。

◆伊賀市応急診療所

【電話】0595-22-9990
【場所】伊賀市上之庄1700番地1(岡波総合病院の隣)
【時間】月曜日から土曜日 20:00-23:00
日曜日と祝日 9:00-12:00,14:00-17:00,20:00-23:00

◆三重県救急医療情報センター

どの病院に行けばいいか 聞くことが できます。
【電話】059-229-1199



◆伊賀市救急・健康相談ダイヤル24

体や 心の 病気について 相談できます。
24時間 電話が できます。無料(0円)です。

◆救急病院	時間 (閉まる 時間は 全て 次の日の朝)		
上野総合市民病院 TEL: 0595-24-1111	月曜日から金曜日 17:00 - 8:45	土曜日、日曜日、祝日 8:45 - 8:45	
名張市立病院 TEL: 0595-61-1100	月曜日から金曜日 17:00 - 8:45	土曜日、日曜日、祝日 8:45 - 8:45	
岡波総合病院 TEL: 0595-21-3135	月曜日 17:00 - 9:00	水曜日 17:00 - 8:45	日曜日、祝日 9:00 - 8:45

4月 <小児科(子どもの 病院)は ありません>						
日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
		1 名張	2 岡波	3 名張	4 上野	5 名張
6 岡波/名張	7 岡波	8 上野	9 岡波	10 名張	11 上野	12 上野
13 岡波	14 岡波	15 名張	16 岡波	17 名張	18 上野	19 名張
20 岡波/名張	21 岡波	22 上野	23 岡波	24 名張	25 上野	26 上野
27 岡波	28 岡波	29 上野	30 岡波	当番ではない時は 救急の 受け入れはしません。		

相談 窓口

生活の 問題を 相談することが できます。(仕事、学校、保育園、保険、年金、税金、在留資格など) 問題や 悩みが あるときは 相談してください。相談は 無料(0円)です。(内容によっては 相談ができない場合が あります。)

■伊賀市役所 多文化共生課 (伊賀市四十九町3184 市役所2階)
月曜日から 金曜日まで AM8:30 から PM5:00 まで ☎0595-22-9702

■伊賀市 多文化 共生 センター (伊賀市上野丸之内500 ハイトピア伊賀4階)
月曜日から 金曜日まで AM9:00 から PM5:00 まで ☎0595-22-9629

行政書士(手続きの 専門の人)に 在留資格や 国際結婚などを 相談することが できます。
電話(0595-22-9702)で予約してください。

【とき】5月1日(木曜日)PM1:30 から 4:00 まで
【ところ】伊賀市多文化共生センター

勉強の ご案内

※詳しくは 各教室に 電話で 聞か、Facebook や ホームページを 見てください。

ささゆり 教室

4月5日は 休みです。

日本語で 学校の 勉強が できます。
【対象者】小学5年生から 中学3年生まで
【とき】土曜日/PM2:00 から 4:00 まで
【ところ】伊賀市総合福祉会館 2階
【お 金】200円/1回
【電 話】伊賀の 伝丸
0595-23-0912 080-3590-7612

伊賀 日本語の 会

日本語や 日本語能力試験(JLPT)の 勉強が できます。
【とき】水曜日/PM7:30 から 8:40 まで
土曜日/PM7:00 から 8:30 まで
【ところ】伊賀市総合福祉会館 2階
【お 金】200円/1回
【電 話】事務局 090-3425-7099

漢字 教室

4月2日、9日、16日は 休みです。

小学校で 習う 漢字の 勉強が できます。
【対象者】小学 1年生から 4年生まで
(申込みをしてください)
【とき】水曜日/PM3:30 から 4:30 まで
【ところ】ハイトピア伊賀 4階
【お 金】200円/1カ月
【電 話】国際交流協会 070-4455-4900



みな くいず
皆さんに クイズです！

<問題> 世界で 起きている マグニチュード5 以上の 地震のうち、日本で 起きているのは 何%でしょう？



- A. 約0.2% B. 約2% C. 約20%

地震は、地面が 大きく 揺れることです。地震が 起きると、建物や 家具が 揺れます。日本では、地震のほか、台風や 大雨など 自然災害が 多く 起こります。災害から 自分の 命、家族の 命、まわりの人の 命を守るため、日頃から 災害への 心構えと 準備が 大切です。今から 1年間、災害のことを 一緒に 学びましょう！

【問い合わせ】 防災危機対策局 電話: 0595-22-9640 (正解は、「C. 約20%」です。)

お知らせ

重度障がい児(者)の 交通費を 助成します(助けます)

重い 障がいがある人は、タクシー、車などの ガソリン、伊賀鉄道 どれかの 交付券を もらうことができます。

【対象者】 住民票が 伊賀市に あって、①、②、③の どれかの 手帳を 持っている人

- ①身体障害者手帳 1級・2級 ②療育手帳 A1・A2 ③精神障害者保健福祉手帳 1級

【助成額(もらえる 交付券の 金額)】 ●タクシー、自動車、伊賀鉄道 を 使う人:14,400円/1年 ●原動機付自転車を 使う人:7,200円/1年 ※4つの 種類の 交付券から 1つだけ を 選びます。

【申込みの 方法】 ① 障害者手帳 ② 申請に 来る人の 本人が わかる物(免許証、在留カード)を 持ってくる。

【申請先】 障がい福祉課 電話: 0595-22-9656 (伊賀、島ヶ原、阿山、大山田、青山支所でも 申請ができます。)

県営住宅 (県から 借りる 家)に 住みたい人



【申込む とき】 4月、7月、10月、2026年1月 (1年に 4回)

【申込みが できる人】 ①住むところに 困っている人 ②一緒に住む 家族がいる人 ③収入が 決められた 条件に 合う人 ④過去に 県営住宅に 住んでいるとき 家賃を 払っていた人(滞納(お金を払わない)していない)

⑤地方税を 払っている人(滞納していない) ⑥緊急の時に 連絡する人が いる人 ⑦暴力団員では ない人

【申込みの 方法】 三重県伊賀建設事務所(三重県伊賀庁舎6階)にある 申込用紙に 書いて、郵便で 送ってください。

【申込先・問い合わせ】 伊賀南部不動産事業協同組合 県営住宅管理部 津事務所 電話: 059-221-6171

就学援助制度

学校で 使う物などを 買う お金に 困っている人は、お金を 少しもらうことができます。助けが 欲しい人は 申込みをして ください。毎年 申込みをして ください。

【対象者】 伊賀市の 小学校・中学校に 通っている 子どもの お父さんや お母さん

※所得の 制限があります。

※生活保護を 受けている人は、同じ 内容の 援助は 受けることができません。

【申込先】 子どもの 学校

【もらえる時期】 1年に 1回 (3月)

【問い合わせ】 子どもの 学校 または 学校教育課 電話: 0595-22-9648



新しい 奨学金制度が 始まります

- 今までの 奨学金より 所得の 条件を ゆるくします。
- 高校などの 1年生は、10,000円 多くもらえます。
- お金は 返さなくても いいです。

【対象者】 ①から ④までの 全てに 当てはまる人

①本人と 保護者が 伊賀市に 住所がある人 ②高校、専門学校、大学に 行っていて、4月1日に 30歳未満の人 ③申請する人と 一緒に 住んでいる 保護者の 住民税所得割額の 合計が 1万円 以下の人 ④伊賀市の 他の 奨学金を もらっていない人

【もらえる お金】 高校、高専 72,000円/1年(1年生は+10,000円) 大学、短大、専門学校 84,000円/1年

【もらえる時期】 1年に 3回 (8月、12月、3月)

【申込期間】 6月中旬から 6月末までの 予定

【問い合わせ】 教育総務課 電話: 0595-22-9644

